



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

8. Ripartizione Patrimonio ed Attività economiche

8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.4 Ufficio Appalti e Contratti

8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

### AVVISO

ai sensi dell'art. 32, comma 7 e  
dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n.  
50/2016 e ss.mm.ii.  
(detto anche Codice)

**Dichiarazione di efficacia  
dell'aggiudicazione "definitiva"**

### BEKANNTMACHUNG

im Sinne des Art. 32, Abs. 7 und des  
Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr.  
50/2016, i.g.F.  
(auch Kodex genannt)

**Erklärung über die  
Rechtswirksamkeit der  
„endgültigen“ Zuschlagserteilung**

#### Sezione I:

#### Amministrazione aggiudicatrice

#### **Comune di Bolzano**

Ripartizione 3 AMMINISTRAZIONE DELLE  
RISORSE FINANZIARIE – Ufficio 3.3  
Contabilità

Indirizzo: Palazzo Schgraffer, piazza  
Walther 1 – 39100 BOLZANO – ITALIA

Tel. 0471.997429 - 0471.997568, FAX  
0471.997605

E-mail: 3.3.0@comune.bolzano.it

Responsabile unico del procedimento  
(RUP): dott. Fabio Bovolon

Ufficio responsabile per la gestione della  
gara e per la stipulazione del contratto  
d'appalto:

8.4 Ufficio Appalti e contratti  
Dott.ssa Petra Mahlkecht

Direttore di esecuzione (DEC) è la dott.  
Maurizio Zampini

#### Sezione II:

#### Oggetto dell'appalto

#### **Denominazione della gara:**

**Procedura aperta sopra soglia  
comunitaria in due lotti riguardanti**

#### Abschnitt I:

#### Öffentlicher Auftraggeber

#### **Gemeinde Bozen**

ABTEILUNG 3 FÜR DIE VERWALTUNG DER  
FINANZMITTEL – 3.3 Buchführungsamt

Adresse: Schgraffergebäude, Walther-  
Platz 1 – 39100 BOZEN – ITALIEN

Tel. 0471.997429 - 0471.997568, FAX  
0471.997605

E-mail: 3.3.0@gemeinde.bozen.it

Einziger Verfahrensverantwortlicher  
(EVV): Dr. Fabio Bovolon

Zuständiges Amt für die Verwaltung der  
Ausschreibung und für den Abschluss des  
öffentlichen Auftrages:

8.4 Amt für öffentliche Aufträge und  
Verträge  
Frau Dr. Petra Mahlkecht

Verantwortlicher für die  
Vertragsausführung (VVA) ist Dr. Maurizio  
Zampini

#### Abschnitt II:

#### Auftragsgegenstand

#### **Bezeichnung der Ausschreibung:**

**Offenes Verfahren über EU Schwelle  
in zwei Lose für die Vergabe des**

**il servizio di tesoreria del Comune di Bolzano e il servizio di tesoreria dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano**

**Schatzamtssdienstes der Gemeinde Bozen und des Schatzamtssdienstes des Betriebes für Sozialdienste Bozen**

**LOTTO 1:**

**LOS 1:**

**Codice Identificativo Gara (CIG)**

**Erkennungscode der Ausschreibung (CIG)**

8829442E06

**Codice Unico Intervento (CUI)**

**Einheitlicher Eingriffscodex (CUI)**

S00389240219202000002

**Provvedimento di aggiudicazione**

**Zuschlagsverfügung**

n./Nr. 4510 del/vom 9.12.2021

**Sezione III:**  
**Provvedimento di aggiudicazione definitiva**

**Abschnitt III:**  
**Verfügung über den endgültigen Zuschlag**

Con determinazione dirigenziale n. 4510 di data 9.11.2021 dell'Ufficio Contabilità - 3.3, pervenuta il 10.12.2021, la **BANCA POPOLARE DELL'ALTO ADIGE SOCIETÁ PER AZIONI** di 39100 Bolzano (BZ), via del Macello n. 55 è rimasta definitivamente aggiudicataria dell'appalto in oggetto, avendo prodotto l'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata in base alla QUALITÁ/PREZZO, per l'amministrazione, per l'importo complessivo di Euro **799.040.=**, al netto dell'IVA, comprensivo anche dei costi riservati a misura di sicurezza ammontanti ad **0.=**.

Mit Verfügung Nr. 4510 vom 9.12.2021 des leitenden Beamten des Buchführungsamtes 3.3, eingetroffen am 10.12.2021, wurde diese Vergabe endgültig an die **SUEDTIROLER VOLKSBANK AKTIENGESELLSCHAFT** aus 39100 Bozen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 55 zugeschlagen, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot, ermittelt auf der Grundlage QUALITÄT/PREIS, für die Verwaltung unterbreitet hat. Die Firma hat einen Gesamtbetrag von **799.040.=** Euro ohne MwSt., Sicherheitskosten in Höhe von **0.=** inbegriffen angeboten.

**Sezione IV:**  
**Efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

**Abschnitt IV:**  
**Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara rispett.te del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen bzw. Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

**L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 22.12.2021 (art. 32, comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.)**

**Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 22.12.2021 als rechtswirksam erklärt. (Art. 32, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.)**

**Data di pubblicazione**

**Tag der Veröffentlichung:**

**22.12.2021**

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4  
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4  
– Dott.ssa/Dr. Frau Petra Mahlkecht –  
*(firmato digitalmente/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)*